



تعليمات هامة لطالبي الحماية كلاجئين

توفر لك هذه الوثيقة معلومات مهمة بشأن مطالبتك بالحماية كلاجئ ، بما في ذلك المعلومات التي يجب عليك أخذها بعين الاعتبار ، كالمعلومات التالية:

1. لك الحق في أن يمثلك محامٍ على نفقتك الخاصة ، لكن يجب أن يكون المحامي الذي تم اختياره موجوداً في التاريخ المحدد لانعقاد جلسة الاستماع.
2. تقع على عاتقك مسؤولية الحصول على أي وثائق التي من شأنها دعم مطالبتك بالحماية كلاجئ وتقديمها لقسم حماية اللاجئين (RPD) التابع لهيئة الهجرة و اللاجئين الكندية (IRB). يجب عليك اتخاذ الترتيبات الآن للحصول على هذه الوثائق الداعمة لطلبك دونما أي تأخير.

المطالبة بالحماية كلاجئ

يمكنك أن تطالب بالحماية كلاجئ من خلال التحدث إلى موظف لدى وكالة خدمات الحدود الكندية (CBSA) أو هيئة الهجرة واللجوء والمواطنة الكندية (IRCC) عند منفذ الدخول (للمطار أو للميناء البحري أو للحدود بين كندا والولايات المتحدة) أو لدى مكتب الوكالة الكندية لخدمات الحدود (CBSA) في كندا (داخل كندا). سيقدر الموظف فيما إذا كانت مطالبتك بالحماية كلاجئ مؤهلة للإحالة إلى قسم حماية اللاجئين (RPD) من أجل تحديد موعد لجلسة استماع. وسوف تتلقى خطاب تأكيد الإحالة موضحاً أن مطالبتك بالحماية كلاجئ قد تمت إحالتها إلى قسم حماية اللاجئين (RPD). وفي وقت لاحق ، سنتلقى إشعاراً بالحضور لیتم من خلاله إحاطتك علماً بتاريخ ومكان ووقت انعقاد جلسة الاستماع.

استمارة سبب المطالبة

يجب على كل طالب بالحماية كلاجئ أن يقدم استمارة سبب المطالبة (استمارة BOC) إلى قسم حماية اللاجئين (RPD). إذا طالبت بالحماية كلاجئ لدى مكتب الوكالة الكندية لخدمات الحدود (CBSA) في كندا (داخل كندا)، فيجب عليك إرسال استمارة سبب المطالبة (استمارة BOC) إلى الموظف عند مطالبتك بالحماية كلاجئ وسوف يرسل الموظف تلك الاستمارة إلى قسم حماية اللاجئين (RPD). إذا طالبت بالحماية كلاجئ عند منفذ الدخول ، فسوف يعطيك الموظف استمارة سبب المطالبة (استمارة BOC) لاستكمالها. يجب عليك إعطاء قسم حماية اللاجئين (RPD) استمارة سبب المطالبة (استمارة BOC) كاملة في موعد أقصاه 15 يوماً تقويمياً من تاريخ الإحالة إلى قسم حماية اللاجئين (RPD). ويجب عليك إرسالها إلى عنوان مكتب قسم حماية اللاجئين (RPD) المنصوص عليه في استمارة تأكيد الإحالة الخاصة بك ، فيما إذا انتقلت إلى منطقة مختلفة في كندا. إذا لم تقدم استمارة سبب المطالبة (استمارة BOC) الخاصة بك بحلول هذا الموعد النهائي ، فستتم مطالبتك بحضور جلسة استماع خاصة لتوضيح سبب عدم تقديم استمارتك المتعلقة بسبب المطالبة (استمارة BOC) في الوقت المحدد. إذا لم تحضر جلسة الاستماع الخاصة هذه أو لم تقدم تفسيراً معقولاً ، فقد يؤدي ذلك إلى اعتبارك متخلياً عن مطالبتك بالحماية كلاجئ. إذا لم تقدم استمارتك المتعلقة بسبب المطالبة (استمارة BOC) في الموعد النهائي فالمعلومات التي تتعلق بتاريخ ووقت ومكان انعقاد جلسة الاستماع الخاصة تجدها واردة في خطاب تأكيد الإحالة الخاص بك ، وذلك في حال كونك قد طالبت بالحماية كلاجئ عند منفذ الدخول.

جدولة جلسة الاستماع

في وقت لاحق ، سنتلقى إشعاراً بالحضور يحيطك علماً بتاريخ ووقت ومكان انعقاد جلسة الاستماع. إذا لم تحضر جلسة الاستماع الخاصة بك ، فستوجب عليك حضور جلسة استماع خاصة لشرح سبب عدم حضورك لجلسة الاستماع. ويمكنك إيجاد المعلومات المتعلقة بتاريخ ووقت ومكان جلسة الاستماع الخاصة والتي تدور حول التخلي عن مطالبتك بالحماية كلاجئ في نص الإشعار بالحضور. إذا لم تحضر جلسة الاستماع الخاصة أو لم تقدم تفسيراً معقولاً لعدم حضور جلسة الاستماع الخاصة بك ، فقد يؤدي ذلك إلى اعتبارك متخلياً عن مطالبتك بالحماية كلاجئ. وإذا اعتبر قسم حماية اللاجئين (RPD) أنك تخليت عن مطالبتك بالحماية كلاجئ ، فلن تتمكن من الاستمرار في مطالبتك الحالية بالحماية كلاجئ أو تقديم مطالبة أخرى في المستقبل.

جلسة الاستماع الخاصة بك

عادة ما يتم تحديد جلسات الاستماع لمدة نصف يوم ، إما في الصباح أو في فترة ما بعد الظهر. جلسات الاستماع خاصة وسرية. سيتم تحديد جلسة الاستماع الخاصة بك من قبل عضو في قسم حماية اللاجئين (RPD). يُعتبر العضو في قسم حماية.../2

اللاجئين (RPD) صانع قرار تلقى تدريباً خاصاً يتعلق بحماية اللاجئين. وتُعدّ جلسات الاستماع إما شخصياً أو عبر الفيديو إذا كان العضو متواجداً في مكان آخر. في جلسة الاستماع الخاصة بك ، سوف تقوم بالإدلاء بشهادتك والإجابة على الأسئلة التي يطرحها عليك كل من العضو والمحامي. إذا شاركت هيئة الهجرة واللجوء والمواطنة الكندية (IRCC) أو الوكالة الكندية لخدمات الحدود (CBSA) في جلسة استماعك ، فسوف يطرح عليك محامي الوزير أيضاً أسئلة. إذا كان لديك شهوداً ، فعلى شهودك الإدلاء بشهادتهم أيضاً. بعد أن تقوم أنت وباقي الشهود بالإدلاء بشهادتكم ، سيطلب منك العضو أو من محاميك أن توضح لماذا تعتقد أنك **لاجئ وفقاً لاتفاقية اللجوء** أو أنك **شخص بحاجة إلى الحماية**:

• **تُعتبر لاجئاً وفقاً لاتفاقية اللجوء** إذا كان لديك خوف مبرر من التعرض للاضطهاد في بلد جنسيتك بناءً على عرقك أو دينك أو جنسيتك أو عضويتك في مجموعة اجتماعية معينة أو تمييزك رأياً سياسياً معيناً.

• **تُعتبر شخصاً بحاجة إلى الحماية** إذا كنت ستعرض شخصياً لخطر التعذيب أو أن حياتك ستكون عرضة للخطر أو أنك ستعرض لمعاملة قاسية أو غير مألوفة أو لعقوبة قاسية أو غير مألوفة إذا تمت إعادتك إلى بلد الجنسية.

القرار

يمكن للعضو أن يتخذ قراراً في قضيتك ويخبرك بالقرار في نهاية الجلسة أو يمكنه أن ينتظر ويرسل القرار إليك بالبريد. سنتلقى إشعاراً كتابياً بالقرار ينص على القرار والأسباب التي دعت إلى قبول مطالبتك بالحماية كلاجئ أو رفضها. إذا تم رفض مطالبتك ، فسينص الإشعار أيضاً على ما إذا كان بإمكانك تقديم استئناف إلى قسم استئناف اللجوء (RAD) أو تقديم طلب إلى المحكمة الفيدرالية.

تغيير المكان الذي ستعقد فيه جلسة الاستماع

تجد في الاستمارة المتعلقة بإشعار تأكيد الإحالة العنوان الذي يجب عليك أن ترسل إليه استمارة سبب المطالبة (استمارة BOC) الخاصة بك – هذا إذا كنت قد طالبت بالحماية كلاجئ عند منفذ الدخول - ومكان جلسة الاستماع. إذا كنت تتوي الانتقل وتريد تغيير مكان جلسة الاستماع إلى مدينة مختلفة ، فيجب عليك تقديم طلب كتابي بهذا الشأن. يمكنك استخدام الاستمارة الخاصة بهذا الغرض على موقع هيئة الهجرة واللاجئين الكندية (IRB) (<http://www.cisr-irb.gc.ca/>). يجب أن يتلقى قسم حماية اللاجئين (RPD) طلبك قبل 20 يوماً على الأقل من تاريخ انعقاد جلسة الاستماع. سيقدر عضو في قسم حماية اللاجئين (RPD) فيما إذا كان سيتم منح تغيير مكان جلسة الاستماع – إذ أن الموافقة على هذا التغيير أمر غير تلقائي. وإلى حين أن تتلقى قراراً ، يجب عليك الاستمرار في التواصل وإرسال الوثائق إلى المكتب المذكور في خطاب تأكيد الإحالة. إذا كان لديك موعد محدد لانعقاد جلسة الاستماع الخاصة بك ولم تحصل على جواب قبل ذلك التاريخ ، فيجب عليك الذهاب إلى المكان المذكور في إشعار الحضور المرسل لك وأن تكون مستعداً لجلسة الاستماع الخاصة بك.

تغيير موعد أو وقت انعقاد جلسة الاستماع

إذا كنت ترغب في تغيير تاريخ أو وقت انعقاد جلسة الاستماع ، يجب عليك تقديم طلب خطي بهذا الشأن. يجب أن يتلقى قسم حماية اللاجئين (RPD) طلبك قبل ثلاثة أيام عمل على الأقل من تاريخ انعقاد جلسة الاستماع ، ما لم يكن المانع هو لأسباب طبية أو طارئة. سوف يوافق قسم حماية اللاجئين (RPD) فقط على تغيير تاريخ أو وقت انعقاد جلسة الاستماع الخاصة بك نظراً لظروف استثنائية ، كأسباب طبية أو ظروف خارجية عن إرادتك على سبيل المثال. إذا لم تتلق جواباً قبل موعد انعقاد جلسة الاستماع ، فيجب عليك الذهاب إلى جلسة الاستماع الخاصة بك وفق التاريخ والوقت المذكوران في إشعار الحضور الخاص بك وأن تكون على استعداد للمتابعة في الجلسة.

الشهادات الطبية

إذا لم تحضر جلسة الاستماع أو طلبت تمديد الوقت اللازم لتقديم استمارة سبب المطالبة (استمارة BOC) أو لتغيير تاريخ أو وقت أو مكان جلسة الاستماع الخاصة بك لأسباب طبية ، يجب عليك تقديم شهادة طبية. يجب أن تكون الشهادة الطبية وثيقة أصلية ومؤرخة وسهلة القراءة. كما يجب أن يتم توقيعها من قبل طبيب (أو ممارس طبي آخر مؤهل) ، ويجب أن تتم طباعة اسم وعنوان هذا الطبيب على الشهادة مرفقان بالختم. كما يجب أن تتضمن الشهادة الطبية التاريخ الذي يمكنك فيه متابعة مطالبتك بالحماية كلاجئ، بالإضافة إلى تفاصيل الحالة الطبية (لاحظ أنه لا يُشترط تحديد اسم الحالة الطبية). يوجد استمارة

طبية على الموقع الالكتروني لهيئة الهجرة و اللاجئين الكندية (IRB) إذا أردت استخدامه (<http://www.cisr-irb.gc.ca>).

معلومات الاتصال بك

إذا تغيرت معلومات الاتصال بك ، يجب عليك إبلاغ هيئة الهجرة و اللاجئين الكندية (IRB) و هيئة الهجرة واللجوء والمواطنة الكندية (IRCC) و / أو وكالة خدمات الحدود الكندية (CBSA) على الفور بالتغييرات خطياً. لن تتمكن من التواصل معك إذا لم يكن لدينا معلومات صحيحة عن الاتصال بك. قد يؤدي عدم توفر هذه المعلومات الصحيحة لدينا إلى اعتبارك متخلياً عن مطالبتك بالحماية كلاجئ. إذا اعتبرتك قسم حماية اللاجئين (RPD) أنك متخلياً عن مطالبتك بالحماية كلاجئ ، فلن يُسمح لك بالاستمرار في مطالبتك الحالية بالحماية كلاجئ أو تقديم مطالبة أخرى في المستقبل.

المحامي

لديك الحق في أن يمثلك محام (مثل محام أو مستشار هجرة) على نفقتك الخاصة ، أو يمكنك تمثيل نفسك بنفسك. وقد تكون مؤهلاً لتلقي المساعدة من وكالة المساعدة القانونية الإقليمية. إذا لم يكن لديك محامي ولكنك تريد توكيل محام، فيجب عليك توكيل محام في أسرع وقت. إذا كان محاميك يتقاضى رسوماً (أو يتلقى تعويضاً آخر) ، فيجب على محاميك استكمال استمارة معلومات الاتصال بالمحامي.

يجوز للمحامي الذي لا يكون عضواً في مؤسسة معتمدة أن يمثلك فقط إذا كان التمثيل بدون رسوم. في هذه الحالة ، يجب عليك أنت ومحاميك استكمال استمارة إخطار التمثيل من قبل محام بدون رسوم أو استمارة التمثيل من قبل محام مقابل تعويضات أخرى.

إذا وكلت محامياً أو غيرت محامياً ، يجب عليك إبلاغ هيئة الهجرة و اللاجئين الكندية (IRB) و هيئة الهجرة واللجوء والمواطنة الكندية (IRCC) و / أو وكالة خدمات الحدود الكندية (CBSA) خطياً باسم محاميك وعنوانه ورقم هاتفه ورقم الفاكس الخاص به وعنوان بريده الالكتروني.

إذا وكلت محامياً بعد تحديد موعد لانعقاد جلسة الاستماع الخاصة بك ، يجب أن يكون محاميك متواجداً ومستعداً لمتابعة الجلسة وفق الموعد المحدد. لا يغير قسم حماية اللاجئين (RPD) بصفة عامة تاريخ أو وقت انعقاد جلسة الاستماع لأن المحامي لا يمكنه الحضور.

إذا غيرت المحامي ، يجب عليك إعطاء محاميك الجديد جميع الوثائق المتعلقة بمطالبتك بالحماية كلاجئ. ويشمل ذلك الوثائق التي أعطيتها لمحاميك السابق، إما من قبلك أو من قبل قسم حماية اللاجئين (RPD) أو من قبل طرفٍ آخر.

استخدام الوثائق والشهود

يجب عليك الحصول على أي وثائق يمكنك تقديمها لدعم مطالبتك بالحماية كلاجئ، مثل تقارير الشرطة والسجلات الطبية والمقالات الصحفية. إذا كنت ترغب في استخدام وثيقة في جلسة الاستماع الخاصة بك ، فيجب أن تتأكد من أن قسم حماية اللاجئين (RPD) قد استلم الوثيقة في موعد أقصاه 10 أيام قبل تاريخ انعقاد جلسة الاستماع. يجب عليك تقديم الوثيقة الأصلية في بداية الجلسة. إذا قدمت أكثر من وثيقة واحدة ، فيجب عليك تقديم قائمة بالوثائق وترقيم كل صفحة على التوالي كما لو كانت وثيقة واحدة.

إذا أردت استخدام وثائق ليست باللغتين الإنجليزية أو الفرنسية ، فيجب تقديم ترجمة معتمدة باللغتين الإنجليزية أو الفرنسية لتلك الوثائق.

إذا كان لديك شاهد ما، فيجب أن يتلقى قسم حماية اللاجئين (RPD) المعلومات الضرورية عن الشاهد (بما في ذلك معلومات الاتصال به وماهية شهادته) في موعد لا يتجاوز 10 أيام قبل تاريخ انعقاد جلسة الاستماع.

وثائق الهوية

يجب عليك تقديم المستندات التي تثبت هويتك. يجب تقديم النسخة الأصلية لهذه المستندات في جلسة الاستماع. إذا لم تتمكن من تقديم هذه المستندات ، يجب أن تشرح لماذا لا يمكنك توفيرها والإجراءات التي اتخذتها للحصول عليها.

اللغة والمترجمون الشفهيون

ستكون جلسة الاستماع باللغة الرسمية (الإنجليزية أو الفرنسية) التي اخترتها. عند الطلب ، سيتم توفير مترجم لك باللغة / اللهجة التي تختارها. إذا أردت أن تغير اللغة الرسمية للجلسة ، فيجب عليك إبلاغ قسم حماية اللاجئين (RPD) و هيئة الهجرة واللجوء والمواطنة الكندية (IRCC) و / أو وكالة خدمات الحدود الكندية (CBSA) في موعد لا يتجاوز 10 أيام قبل تاريخ انعقاد جلسة الاستماع. إذا أردت أن تغير لغة / لهجة الترجمة الشفهية ، فيجب عليك إبلاغ قسم حماية اللاجئين (RPD) خطياً في موعد أقصاه 10 أيام قبل تاريخ انعقاد الجلسة.

ملف التوثيق الوطني

لدى هيئة الهجرة و اللاجئين الكندية (IRB) ملفات التوثيق الوطنية (NDP) لكل دولة حينما يتعلق الأمر بمطالبات اللاجئين للحماية. يجب عليك مراجعة الوثائق الموجودة في ملفات التوثيق الوطنية (NDP) لبلدك ، نظراً لأن قسم حماية اللاجئين (RPD) سينظر فيها عند دراسة مطالبتك بالحماية كلاجئ. تحتوي ملفات التوثيق الوطنية (NDP) على وثائق تقدم تقاريراً عن أوضاع البلد ، مثل تقارير حقوق الإنسان الواردة من المنظمات الدولية. يجب عليك أيضاً مراجعة الموقع الإلكتروني لهيئة الهجرة و اللاجئين الكندية (IRB) للحصول على أحدث إصدار من ملفات التوثيق الوطنية (NDP) قبل انعقاد جلسة الاستماع. ويمكن الاطلاع على نسخة من ملفات التوثيق الوطنية (NDP) ومعلومات أخرى على الموقع الإلكتروني لهيئة الهجرة و اللاجئين الكندية (IRB) (<http://www.cisr-irb.gc.ca>).

لمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على دليل الجهة المطالبة بالحماية كلاجئ أو الاتصال بمكتب التسجيل في أحد العناوين التالية:

مكاتب التسجيل لدى قسم حماية اللاجئين (RPD)

<u>المنطقة الغربية</u>	<u>المنطقة الوسطى</u>	<u>المنطقة الشرقية</u>
Vancouver 300 West Georgia Street, Suite 1600 Vancouver, BC V6B 6C9 Telephone: 604-666-5946 or 1-866-787-7472 Fax: 604-666-3043	Toronto 74 Victoria Street, Suite 400 Toronto, Ontario M5C 3C7 Telephone: 416-954-1000 Fax: 416-954-1165	Montréal Guy-Favreau Complex 200 René-Lévesque Blvd. West East Tower, Room 102 Montreal, Quebec H2Z 1X4 Telephone: 514-283-7733 or 1-866-626-8719 Fax: 514-283-0164